

---

# INTERNATIONAL STANDARD NORME INTERNATIONALE



# 2074

---

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

---

## Plywood — Vocabulary

First edition — 1972-12-15

ITHE STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

## Contreplaqué — Vocabulaire

ISO 2074:1972  
standards/sist/bde1f0c5-2837-4893-8357-  
fa9564578b22/iso-2074-1972

Première édition — 1972-12-15

---

UDC/CDU 674-418 : 001.4

Ref. No. ISO 2074-1972 (E/F)

**Descriptors** : wood products, laminates, plywood, vocabulary./**Descripteurs** : produit en bois, lamellé, contreplaqué, vocabulaire.

Price based on 18 pages/Prix basé sur 18 pages

## FOREWORD

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards institutes (ISO Member Bodies). The work of developing International Standards is carried out through ISO Technical Committees. Every Member Body interested in a subject for which a Technical Committee has been set up has the right to be represented on that Committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work.

Draft International Standards adopted by the Technical Committees are circulated to the Member Bodies for approval before their acceptance as International Standards by the ISO Council.

International Standard ISO 2074 was drawn up by Technical Committee ISO/TC 89, *Fibre building boards*.

It was approved in June 1971 by the Member Bodies of the following countries :

Belgium	India	South Africa, Rep. of
Bulgaria	Ireland	Sweden
Czechoslovakia	Israel	Thailand
Egypt, Arab Rep. of	Italy	Turkey
Finland	Netherlands	United Kingdom
France	New Zealand	U.S.S.R.
Germany	Norway	Yugoslavia
Greece	Portugal	
Hungary	Romania	

The Member Body of the following country expressed disapproval of the document on technical grounds :

Canada

## AVANT-PROPOS

ISO (Organisation Internationale de Normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (Comités Membres ISO). L'élaboration de Normes Internationales est confiée aux Comités Techniques ISO. Chaque Comité Membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du Comité Technique correspondant. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO, participent également aux travaux.

Les Projets de Normes Internationales adoptés par les Comités Techniques sont soumis aux Comités Membres pour approbation, avant leur acceptation comme Normes Internationales par le Conseil de l'ISO.

La Norme Internationale ISO 2074 a été établie par le Comité Technique ISO/TC 89, *Panneaux de fibres*.

Elle fut approuvée en juin 1971 par les Comités Membres des pays suivants :

### ISO 2074:1972

Afrique du Sud, Rép. d'	Inde	Royaume-Uni
Allemagne	Irlande	Suède
Belgique	Israël	Tchécoslovaquie
Bulgarie	Italie	Thaïlande
Egypte, Rép. arabe d'	Norvège	Turquie
Finlande	Nouvelle-Zélande	U.R.S.S.
France	Pays-Bas	Yougoslavie
Grèce	Portugal	
Hongrie	Roumanie	

Le Comité Membre du pays suivant a désapprouvé le document pour des raisons techniques :

Canada

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

This page intentionally left blank

[ISO 2074:1972](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bde1f0c5-2837-4893-8357-fa9564578b22/iso-2074-1972>

## Plywood – Vocabulary

### SCOPE AND FIELD OF APPLICATION

This International Standard defines the principal terms concerning plywood.

### 1 COMPOSITION AND PREPARATION OF ELEMENTS

**1.1 veneer** : Thin sheet of wood.

**1.1.1 sawn veneer** : Veneer produced by sawing.

**1.1.2 sliced veneer** : Veneer produced by slicing.

**1.1.3 rotary cut veneer** : Veneer produced by rotary cutting (peeling) centred on the axis of the log.

**1.1.3.1 half round cut veneer** : Veneer produced by half round (eccentric) or stay log cutting.

#### 1.2 SIDE (OF A VENEER)

**1.2.1 loose side (slack side)** : The side of the sliced or peeled veneer that is in contact with the knife as the veneer is being cut and which undergoes an elongation often producing cutting checks.

**1.2.2 tight side** : The side of the veneer opposite to the loose side.

**1.3 ply (sheet or layer)** : Each of the layers of wood in plywood.

**1.3.1 outer ply** : Outer layer of plywood formed either of a single veneer or several veneers joined or placed tightly edge to edge.

**1.3.2 inner ply** : Inner layer of plywood formed either of a single veneer or several veneers joined or placed tightly edge to edge.

**1.3.2.1 central ply** : The middle ply on either side of which the other plies are placed symmetrically.

**1.3.2.2 cross band** : Inner ply having grain direction at right angles to the outer plies.

**1.3.2.3 centres (for 7 plies and more) (centre)** : Inner ply having grain direction parallel to the outer plies.

**1.4 core** : The central layer of plywood, generally thicker than the other plies and consisting:

- of two veneers with parallel grain glued on each other,

## Contreplaqué – Vocabulaire

### OBJET ET DOMAINE D'APPLICATION

La présente Norme Internationale définit les principaux termes concernant le contreplaqué.

### 1 CONSTITUTION ET PRÉPARATION DES ÉLÉMENTS

**1.1 placage** : Feuille de bois de faible épaisseur.

**1.1.1 placage scié** : Placage obtenu par sciage.

**1.1.2 placage tranché** : Placage obtenu par tranchage.

**1.1.3 placage déroulé** : Placage obtenu par déroulage centré sur l'axe de la grume.

**1.1.3.1 placage semi-déroulé** : Placage obtenu par déroulage excentrique, ou sur barre de coupe.

#### 1.2 FACE (D'UN PLACAGE)

**1.2.1 face distendue** : Face des placages tranchés ou déroulés, qui est en contact avec le couteau au cours du tranchage ou du déroulage et subit une elongation souvent génératrice de fissures.

**1.2.2 face comprimée** : Face opposée à la face distendue.

**1.3 pli (face)** : Chacune des couches de bois d'un contreplaqué.

**1.3.1 pli extérieur** : Couche extérieure d'un contreplaqué constituée soit d'un seul placage, soit de plusieurs placages joints ou juxtaposés.

**1.3.2 pli intérieur** : Couche intérieure d'un contreplaqué constituée soit d'un seul placage, soit de plusieurs placages joints ou juxtaposés.

**1.3.2.1 pli central** : Pli médian, de part et d'autre duquel les autres plis sont disposés symétriquement.

**1.3.2.2 pli transversal** : Pli intérieur, dont le fil est perpendiculaire au fil des plis extérieurs.

**1.3.2.3 pli longitudinal (pour 7 plis et plus)** : Pli intérieur, dont le fil est parallèle au fil des plis extérieurs.

**1.4 âme** : Couche centrale du contreplaqué, généralement plus épaisse que les autres plis et constituée :

- soit de deux placages collés l'un sur l'autre, à fils parallèles,

- or of narrow boards, blocks or strips of wood placed side by side which may or may not be glued together,
- or of other board material,
- or of a cellular construction.

**1.5 trimmed veneer** : Veneer, at least one edge of which has been cut straight and perpendicular to the surface of the veneer.

**1.6 joint** : The junction of two adjacent pieces of wood or veneer.

**1.6.1 jointed veneer** : Joint made between two trimmed veneers placed edge to edge in the same direction of the grain so that the joint is practically parallel to the grain of these veneers.

**1.6.1.1 edge joint** : Joint made in the general direction of the grain between two trimmed veneers placed edge to edge.

**1.6.1.2 end joint** : Joint made across the grain between two trimmed veneers laid end to end.

**1.6.1.2.1 butt joint** : A joint between two matching perpendicularly-cut ends or edges (of trimmed veneers).

**1.6.1.2.2 scarf joint** : A joint made by bonding the bevelled ends or edges of two matching veneers.

**1.6.1.2.3 finger joint** : End joint between two veneers, made by interlocking in the plane of the veneers.

**1.7 glue (adhesive)** : Substance used to bond two surfaces together.

**1.7.1 bond** : Attachment by the means of glue.

## 2 GRAIN

**2.1 grain of the ply** : Direction and arrangement of the fibres in a ply or core.

**2.1.1 straight grain** : Grain which is straight and parallel or nearly parallel to one of the two main directions and to the plane of the ply.

**2.1.2 angle grain** : Grain forming an angle other than 90° with the edges of the ply.

**2.1.3 irregular grain** : Grain which is not straight because of the abnormal structure of the wood (see 4.1.2.1 to 4.1.2.4).

**2.1.4 short grain** : Grain forming a relatively sharp angle with the plane of the ply.

**2.2 cross-banded plies** : Assembly in which the grain of two adjacent plies forms an angle of 90°.

**2.3 star formation** : Formation in which the grain of adjacent plies forms an angle other than 90°.

- soit de planches étroites, lattes ou lamelles de bois placées côte à côte, collées ou non entre elles,
- soit d'un autre matériau en plaque,
- soit d'un réseau alvéolaire.

**1.5 placage dressé** : Placage dont au moins un bord a été coupé droit et perpendiculaire aux faces du placage.

**1.6 joint** : Jonction entre deux pièces de bois ou de placages adjacents.

**1.6.1 placage jointé** : Placage obtenu par assemblage intime et continu, dans le même plan, de bandes de placage dressé.

**1.6.1.1 joint longitudinal (parallèle au fil)** : Joint, dans le sens général du fil, entre deux placages dressés placés côte à côte.

**1.6.1.2 joint transversal (en travers du fil) (en bout)** : Joint, en travers du fil, entre deux placages dressés bout à bout.

**1.6.1.2.1 joint droit** : Joint entre les chants dressés perpendiculairement aux faces de deux placages placés côte à côte ou bout à bout.

**1.6.1.2.2 joint en biseau** : Joint obtenu en réunissant par collage les bords biseautés de deux placages.

**1.6.1.2.3 joint par entures multiples** : Joint, en travers du fil, entre deux placages, réalisé par des entures multiples.

**1.7 colle** : Substance utilisée pour réunir intimement deux surfaces.

**1.7.1 collage** : Liaison obtenue au moyen de colle.

## 2 FIL

**2.1 fil d'un pli** : Direction et disposition des fibres, dans un pli ou dans l'âme.

**2.1.1 fil droit** : Fil du pli qui est droit et parallèle ou sensiblement parallèle au plan du pli et à l'une de ses deux directions principales.

**2.1.2 fil oblique** : Fil formant un angle oblique avec les rives du pli.

**2.1.3 fil irrégulier** : Fil qui n'est pas droit en raison de la structure anormale du bois (voir 4.1.2.1 à 4.1.2.4).

**2.1.4 fil tranché** : Fil formant un angle assez accusé avec le plan du pli.

**2.2 plis à fil croisé** : Disposition où le fil de deux plis adjacents forme un angle de 90°.

**2.3 plis à fil en étoile** : Disposition où le fil des plis adjacents est croisé suivant un angle différent de 90°.

**2.4 parallel grain** : Grain running in the same direction in two adjacent plies.

### 3 PLYWOOD PANELS

**3.1 plywood** : Panel consisting of an assembly of plies bonded together with the direction of the grain, in alternate plies usually at right angles. In general, the outer and inner plies are placed symmetrically on both sides of a central ply or a core.

**3.1.1 long grained plywood** : Plywood in which the grain of the outer plies in the plane of the panel is parallel or nearly parallel to the large dimension.

**3.1.2 cross grained plywood** : Plywood in which the grain of the outer plies in the plane of the panel is parallel or nearly parallel to the small dimension.

**3.2 plywood of balanced construction** : Plywood in which the plies symmetrical to the central ply or to the core are of the same species, have the same thickness, have been produced by the same method of cutting and are placed in the same direction of the grain.

**3.3 veneer plywood** : Plywood in which all the plies and possibly the core are made of veneers orientated parallel to the plane of the panel.

**3.3.1 multi-ply** : Plywood formed of more than three plies.

**3.3.2 star plywood** : Veneer plywood manufactured in star formation (see 2.3).

**3.4 core plywood** : Plywood having a core.

**3.4.1 wood core plywood** : Plywood having a core of solid wood or veneers.

**3.4.1.1 battenboard** : Plywood the core of which is made of strips of solid wood more than 30 mm wide, which may or may not be glued together.

**3.4.1.2 blockboard** : Plywood the core of which is made of strips of solid wood more than 7 mm wide but not wider than 30 mm, which may or may not be glued together.

**3.4.1.3 laminboard** : Plywood the core of which is made of strips of solid wood or veneer not wider than 7 mm placed on edge and glued together.

**3.5 cellular board** : Plywood the core of which consists of a cellular construction. There shall be normally at least two cross-banded plies on either side of this core.

**3.6 composite plywood** : Plywood the core (or certain layers) of which are made of materials other than solid wood or veneers. There shall be normally at least two cross banded plies on either side of the core.

**2.4 plis à fil parallèle** : Disposition où le fil de deux plis adjacents est orienté selon la même direction.

### 3 PANNEAUX CONTREPLAQUÉS

**3.1 contreplaqué** : Panneau obtenu par collage de plis superposés à fil croisé habituellement à angle droit. En général, les plis extérieurs et intérieurs sont placés symétriquement de chaque côté d'un pli central ou d'une âme.

**3.1.1 contreplaqué à fil en long** : Contreplaqué dans lequel le fil des plis extérieurs dans le plan du panneau est parallèle ou sensiblement parallèle à la grande dimension.

**3.1.2 contreplaqué à fil en travers** : Contreplaqué dans lequel le fil des plis extérieurs dans le plan du panneau est parallèle ou sensiblement parallèle à la petite dimension.

**3.2 contreplaqué de construction équilibrée** : Contreplaqué dans lequel les plis symétriques par rapport au pli central ou à l'âme sont de même essence et de même épaisseur, ont été obtenus par le même mode de débit et sont disposés dans le même sens du fil.

**3.3 contreplaqué à plis** : Contreplaqué dont tous les plis, et éventuellement l'âme, sont constitués de placages disposés parallèlement au plan du panneau.

**3.3.1 multi-ply** : Contreplaqué constitué par plus de trois plis.

**3.3.2 contreplaqué en étoile** : Contreplaqué à plis, ceux-ci étant disposés en étoile (voir 2.3).

**3.4 contreplaqué à âme** : Contreplaqué comportant une âme.

**3.4.1 contreplaqué à âme en bois** : Contreplaqué ayant une âme constituée par du bois massif ou des placages.

**3.4.1.1 contreplaqué panneauté** : Contreplaqué dont l'âme est constituée par des planches ou planchettes en bois massif de plus de 30 mm de largeur, collées entre elles ou non.

**3.4.1.2 contreplaqué latté** : Contreplaqué, dont l'âme est constituée par des lattes en bois de largeur supérieure à 7 mm, mais ne dépassant pas 30 mm, collées entre elles ou non.

**3.4.1.3 contreplaqué lamellé** : Contreplaqué dont l'âme est constituée par des lamelles en bois massif ou des placages de largeur ne dépassant pas 7 mm, disposées sur chant, collées entre elles.

**3.5 contreplaqué alvéolaire** : Contreplaqué dont l'âme est constituée par un réseau alvéolaire. Il doit normalement comporter au moins deux plis à fil croisé de chaque côté de cette âme.

**3.6 contreplaqué composite** : Contreplaqué dont l'âme (ou certaines couches) est constituée par d'autres matériaux que du bois massif ou du placage. Il doit naturellement comporter au moins deux plis à fil croisé de chaque côté de cette âme.

**3.7 moulded plywood** : Plywood which is not flat, made by pressing in a mould.

**3.8 scarfed plywood** : Plywood obtained by assembling with bevelled or multiple bevelled glued joints two or more plywood panels to obtain an increase in size.

**3.8.1 finger jointed plywood** : Plywood obtained by glue assembling two or more panels with edges machined to interlock to obtain an increase in size.

**3.9 plywood for general use** : Standard plywood produced to cover a wide range of uses.

**3.10 special plywood** : Plywood manufactured to meet special requirements for special use.

**3.11 homogeneous plywood** : Veneer plywood of which all the plies are of the same species.

**3.12 mixed plywood** : Veneer plywood of which all or certain of the inner plies or core are of a species different from that of the outer plies.

**3.13 plywood for internal use (interior plywood)** : Plywood the bond of which is not resistant to prolonged exposure to water or excessive high humidity. It is intended for use in dry and enclosed places.

**3.14 plywood for external use (exterior plywood)** : Plywood the bond of which is resistant to weather, water and to high humidity and which is suitable for use in moist or exposed places or in the open air.

**3.15 face** : The better surface of the plywood.

**3.16 back** : Surface opposite to face.

**3.17 glue line** : Glued surface bonding two adjacent layers of a plywood.

**3.18 panel** : A sheet of plywood.

**3.18.1 length of the panel** : Dimension in the direction of the grain of the outer plies.

**3.18.2 width of the panel** : Dimension perpendicular to the length.

**3.18.3 thickness of the panel** : Dimension perpendicular to the surface of the panel.

**3.7 contreplaqué moulé** : Contreplaqué non plan, obtenu par pressage sur une forme.

**3.8 contreplaqué jointé** : Contreplaqué obtenu en assemblant, par des joints en biseau ou à entures multiples, collées, deux ou plusieurs panneaux contreplaqués pour en accroître la dimension.

**3.8.1 panneaux assemblés par entures multiples** : Contreplaqué obtenu en assemblant et collant deux ou plusieurs panneaux contreplaqués, dont les rives ont été préalablement usinées de façon à s'imbriquer les unes dans les autres afin d'en accroître la dimension.

**3.9 contreplaqué d'usage général** : Contreplaqué de production courante, couvrant une gamme d'emplois étendue.

**3.10 contreplaqué spécial** : Contreplaqué répondant à des spécifications particulières et destiné à des utilisations spéciales.

**3.11 contreplaqué homogène** : Contreplaqué à plis dont tous les plis sont de même essence.

**3.12 contreplaqué mixte** : Contreplaqué à plis dont les plis intérieurs ou certains des plis intérieurs sont d'essence différente de celle des plis extérieurs.

**3.13 contreplaqué pour emploi intérieur (contreplaqué intérieur)** : Contreplaqué, dont les collages ne résistent pas à une exposition prolongée à l'eau ou à une humidité excessive; il n'est normalement utilisable que dans des locaux secs et clos.

**3.14 contreplaqué pour emploi extérieur (contreplaqué extérieur)** : Contreplaqué dont les collages résistent aux intempéries, à l'eau et à une humidité élevée. Il est utilisable dans les endroits humides ou exposés, ou à l'air libre.

**3.15 face** : Meilleure face du contreplaqué.

**3.16 contreparement** : Face opposée au parement.

**3.17 plan de collage** : Surface encollée liant deux couches adjacentes d'un contreplaqué.

**3.18 panneau** : Feuille de contreplaqué.

**3.18.1 longueur d'un panneau** : Dimension dans la direction du fil des plis extérieurs.

**3.18.2 largeur d'un panneau** : Dimension dans la direction perpendiculaire à la longueur.

**3.18.3 épaisseur d'un panneau** : Dimension dans la direction perpendiculaire aux faces.



## 4 DEFECTS

### 4.1 DEFECTS INHERENT IN WOOD

**4.1.1 knots** : Portions of branches embedded in the wood (see ISO/R 1031, *Coniferous sawn timber – Defects: Terms and definitions*).

**4.1.1.1 isolated knots** : Knots located separately and so that the distance between them is greater than 150 mm.

**4.1.1.2 grouped knots (cluster of knots)** : Knots forming a group of two or more within a distance of 150 mm.

**4.1.1.3 intergrown knots (adhering knots) (tight knots)** : Knots the circumference of which is intergrown with the surrounding wood to a length of not less than  $\frac{3}{4}$  of their cross-sectional perimeter.

**4.1.1.4 partially intergrown knots (partially adhering knots)** : Knots the circumference of which is intergrown with the surrounding wood to a length between  $\frac{3}{4}$  and  $\frac{1}{4}$  of their cross-sectional perimeter.

**4.1.1.5 non-adhering knots (dead knots) (encased knots)** : Knots the circumference of which is not intergrown with the surrounding wood or intergrown with it only to a length of  $\frac{1}{4}$  or less of their cross-sectional perimeter.

**4.1.1.5.1 loose knots** : Non-adhering knots that cannot be relied upon to remain in place in the veneer.

**4.1.1.5.2 knot holes** : Void produced by the dropping of a loose knot.

**4.1.1.6 sound knots** : Knots free from decay.

**4.1.1.6.1 pin knots** : Sound intergrown knots of no more than 3 mm diameter.

**4.1.1.7 unsound knots** : Knots in which not more than  $\frac{1}{3}$  of the cross-section is rotten.

**4.1.1.8 rotten knots (decayed knots)** : Knots in which more than  $\frac{1}{3}$  of the cross-section is rotten.

**4.1.1.9 round knots** : Knots the ratio between the maximum and the minimum diameters of which is not more than 2.

**4.1.1.10 oval knots** : Knots the ratio between the maximum and the minimum diameters of which is more than 2 but not more than 4.

**4.1.1.11 splay (spike) knots** : Knots the ratio between the maximum and the minimum diameters of which exceeds 4.

### 4.1.2 Abnormal structure

**4.1.2.1 curly grain** : Grain occurring in irregular curves, due to curl or swirl in the log.

**4.1.2.2 wavy grain** : Wood the fibres of which are slightly sinusoidal but remain parallel to each other.

## 4 DÉFAUTS

### 4.1 DÉFAUTS INHÉRENTS AU BOIS

**4.1.1 nœuds** : Portions des branches englobées dans le bois (voir ISO/R 1031, *Défauts des sciages de bois résineux : Termes et définitions*).

**4.1.1.1 nœuds isolés** : Nœuds disposés isolément et situés à plus de 150 mm les uns des autres.

**4.1.1.2 nœuds groupés** : Nœuds groupés par deux ou plus sur une distance de moins de 150 mm.

**4.1.1.3 nœuds adhérents** : Nœuds dont la couche externe adhère au bois environnant sur au moins  $\frac{3}{4}$  du périmètre de la section du nœud.

**4.1.1.4 nœuds partiellement adhérents** : Nœuds, dont la couche externe adhère au bois environnant sur une étendue comprise entre  $\frac{1}{4}$  et  $\frac{3}{4}$  du périmètre de la section du nœud.

**4.1.1.5 nœuds non-adhérents; nœuds morts** : Nœuds dont la couche externe n'adhère pas au bois environnant ou n'y adhère que sur une étendue inférieure à  $\frac{1}{4}$  du périmètre de la section du nœud.

**4.1.1.5.1 nœuds sautant** : Nœuds non-adhérents, susceptibles de ne pas rester en place dans le placage.

**4.1.1.5.2 trou de nœuds** : Vide laissé par un nœud sauté.

**4.1.1.6 nœuds sains** : Nœuds dont le bois ne présente pas de trace de pourriture.

**4.1.1.6.1 très petits nœuds** : Nœuds sains adhérents, d'un diamètre n'excédant pas 3 mm.

**4.1.1.7 nœuds vicieux** : Nœuds atteints par la pourriture sur une étendue n'excédant pas  $\frac{1}{3}$  de la section du nœud.

**4.1.1.8 nœuds pourris** : Nœuds atteints par la pourriture sur une étendue supérieure à  $\frac{1}{3}$  de la section du nœud.

**4.1.1.9 nœuds ronds** : Nœuds dont le rapport du plus grand au plus petit diamètre n'est pas supérieur à 2.

**4.1.1.10 nœuds ovales** : Nœuds dont le rapport du plus grand au plus petit diamètre est compris entre 2 et 4.

**4.1.1.11 nœuds plats** : Nœuds dont le rapport du plus grand au plus petit diamètre est supérieur à 4.

### 4.1.2 Irrégularités de structure

**4.1.2.1 ronce** : Fil tourmenté, dû à des particularités de structure du bois.

**4.1.2.2 fil ondulé** : Bois dont les fibres sont légèrement sinueuses tout en restant parallèles entre elles.

**4.1.2.3 interlocked grain (ribbon grain)** : Wood in which the fibres in succeeding growth periods incline alternately in opposite directions, which are different from that of the axis of the tree.

**4.1.2.4 spiral grain (twisted grain)** : Grain which follows a spiral course in one direction around the log.

**4.1.2.5 resin pocket (pitchpocket; gum pocket)** : A lens shaped cavity in the wood containing or which had contained a resinous substance.

**4.1.2.6 inbark (bark pocket; ingrown bark)** : Bark which is completely or partially enclosed in the wood.

**4.1.2.7 resin streak (pitch streak)** : Local accumulation of resin or gum in the form of a streak.

#### 4.1.3 *Defects due to borers and parasitic plants*

**4.1.3.1 worm holes (bored holes)** : Holes and channels left in the wood by insects or their larvae (grubs).

**4.1.3.1.1 small worm holes (pin worm holes)** : A worm hole not more than 3 mm in diameter.

**4.1.3.1.2 large worm hole** : A worm hole more than 3 mm in diameter.

**4.1.3.2 marine borer holes (toredo)** : Holes and channels made by marine borers (toredo).

**4.1.3.3 marks of parasitic plants** : Small grouped channels caused by parasitic plants or saprophytes perforating the wood.

#### 4.1.4 *Discoloration*

##### 4.1.4.1 *Physiological discoloration*

**4.1.4.1.1 false heartwood** : Central part of a sound log coloured differently from the normal wood and which is also generally denser and harder.

**4.1.4.1.2 red heartwood (of beech)** : Reddish coloration of the central part of beech trunk, clearly defined and causing a modification of the properties of the wood.

##### 4.1.4.2 *Other discoloration*

**4.1.4.2.1 chemical stain** : Discoloration of the wood caused by chemicals or by chemical reactions.

**4.1.4.2.2 mould (fungal growth)** : The mycelium and spores of mould fungi on the surface of the wood.

**4.1.4.2.3 blue stain** : Grey colouring of the sapwood with bluish or greenish tinges.

**4.1.4.2.4 coloured sapstains** : Orange, yellow, pink (up to light violet) and brown colorations of the sapwood.

**4.1.2.3 rubanage** : Bois dont les fibres, dans les couches successives d'accroissement, sont inclinées alternativement en sens différents par rapport à la surface de coupe.

**4.1.2.4 fil tors; (bois vissé)** : Bois dont les fibres sont disposées en hélice par rapport à l'axe de l'arbre.

**4.1.2.5 poches de résine et de gomme** : Cavités lenticulaires, contenant ou ayant contenu une substance résineuse.

**4.1.2.6 entre-écorce** : Portion d'écorce incluse complètement ou en partie dans la masse du bois.

**4.1.2.7 veine résineuse** : Accumulation locale de résine ou de gomme, sous forme de strie.

#### 4.1.3 *Défauts dus aux insectes et aux végétaux parasites*

**4.1.3.1 trous de vers** : Trous et galeries laissés dans le bois par des insectes ou leurs larves.

**4.1.3.1.1 petits trous de vers (piqûre)** : Trous de vers ne dépassant pas 3 mm de diamètre.

**4.1.3.1.2 gros trous de vers** : Trous de vers de plus de 3 mm de diamètre.

**4.1.3.2 trous de xylophages marins (tarets)** : Trous et galeries creusés par les tarets et autres xylophages marins.

**4.1.3.3 traces de parasites végétaux** : Petites galeries groupées provenant de la perforation du bois par des végétaux parasites ou saprophytes.

#### 4.1.4 *Coloration anormale*

##### 4.1.4.1 *Coloration d'origine physiologique*

**4.1.4.1.1 faux cœur** : Partie centrale du bois parfait qui présente une couleur différente du bois normal qui l'entoure, et le plus souvent une masse volumique et une dureté plus grandes.

**4.1.4.1.2 cœur rouge (du hêtre)** : Coloration rougeâtre de la partie centrale du fût et des branches de hêtre, nettement délimitée, et entraînant une modification des propriétés du bois.

##### 4.1.4.2 *Autres colorations*

**4.1.4.2.1 taches colorées d'origine chimique** : Coloration du bois provoquée par des agents ou par des réactions chimiques.

**4.1.4.2.2 moisissure** : Taches ou coloration formées par le mycelium et les spores de champignons sur la surface du bois.

**4.1.4.2.3 bleuissement** : Coloration grise de l'aubier nuancée de teintes bleuâtres ou verdâtres.

**4.1.4.2.4 taches colorées de l'aubier** : Coloration orange, jaune, rose (à violet clair) ou brune de l'aubier.

**4.1.4.2.5 dote (incipient decay; hard rot)** : Slight modification of the chemical composition caused by the attack of fungus growth in the wood, generally before drying; it is manifested by a slight modification in hardness together with a discoloration leading to a change in the properties.

**4.1.5 decay (rot)** : The decomposition of the substance of the cellwalls by wood-destroying fungi or other micro-organisms resulting in softening, progressive loss of strength and density and often a change of texture and colour.

**4.1.5.1 heartwood rot** : Zones of heartwood characterized by abnormal colour and reduced hardness, appearing in a growing tree under the action of wood-destroying fungi.

**4.1.5.2 pocket rot (white pocket)** : A type of decay in conifers in which the attack is limited to small areas or pockets, usually lens shaped, surrounded by apparently sound wood.

**4.1.6 dog holes** : Holes in logs caused by clamps, loggers' tools, etc. during transport and handling.

## 4.2 DEFECTS INHERENT IN PLYWOOD

**4.2.1 open joint (gap)** : Discontinuity between two adjacent veneers within a ply or between two adjacent core elements within a core.

**4.2.1.1 core gap** : Open joint or void in an inner ply or in the core, visible on the edges of the plywood.

**4.2.1.2 hidden core gap** : Open joint or void in an inner ply or in the core, invisible from the edge of the plywood.

**4.2.1.3 sunken joint** : A depression in the surface of a face ply directly above an open edge joint.

**4.2.1.4 separated joint** : Open joint in jointed outer ply.

**4.2.2 overlap** : Defect due to overlapping of two adjacent veneers (or two sections of a split veneer) in a ply, resulting in a local excess thickness or possibly in a change in the appearance of the surface of the panel.

**4.2.2.1 outer overlap** : Overlap in an outer ply.

**4.2.2.2 inner overlap** : Overlap in an inner ply.

**4.2.3 pleat** : Defect due to a veneer being folded, forming several thicknesses of the veneer locally.

**4.2.4 blister (blow)** : Local raising of the surface of plywood resulting from a separation between or within plies, generally not visible at the edges of the plywood.

**4.1.4.2.5 échauffure** : Modification légère de la composition chimique provoquée par l'attaque des champignons dans le bois, généralement avant séchage; elle se manifeste par un changement peu accentué de consistance, accompagné d'un changement de coloration et entraînant une modification des propriétés.

**4.1.5 pourriture** : Décomposition de la substance des parois cellulaires sous l'action de champignons parasites ou d'autres micro-organismes provoquant une perte progressive de la résistance et de la masse volumique du bois et souvent un changement de structure et de couleur.

**4.1.5.1 pourriture de cœur** : Coloration anormale du cœur, avec affaiblissement de la dureté, apparaissant pendant la période de croissance de l'arbre sous l'action de champignons destructeurs du bois.

**4.1.5.2 pourriture alvéolaire** : Type de pourriture des bois résineux, dans lesquels l'attaque se limite à de petites surfaces ou poches, généralement lenticulaires entourées par du bois apparemment sain.

**4.1.6 trous de crampons** : Trous provoqués dans les grumes par les crampons, lances à boucles, tourne-billes, etc. durant le transport et la manutention.

## 4.2 DÉFAUTS PROPRES AU CONTREPLAQUÉ

**4.2.1 joint ouvert** : Discontinuité entre deux éléments adjacents d'un pli ou de l'âme.

**4.2.1.1 joint ouvert visible** : Discontinuité entre deux placages ou entre deux éléments contigus d'un pli intérieur ou dans l'âme, apparaissant sur les rives du contreplaqué.

**4.2.1.2 joint ouvert enfermé** : Dans un pli intérieur ou l'âme, discontinuité entre deux placages ou éléments contigus, invisible sur les rives du contreplaqué.

**4.2.1.3 joint déprimé** : Une dépression sur la face d'un contreplaqué située exactement au-dessus d'un joint ouvert de l'âme ou d'un pli intérieur.

**4.2.1.4 joint écarté** : Joint ouvert, dans un pli extérieur jointé.

**4.2.2 joint monté (recouvert)** : Défaut provoqué par le chevauchement, dans un même pli, de deux placages contigus (ou de deux parties d'un même placage fendu) se manifestant par une surépaisseur locale ou éventuellement par une modification de l'aspect de surface du panneau.

**4.2.2.1 joint monté (recouvert) extérieur** : Joint monté dans un pli extérieur.

**4.2.2.2 joint monté (recouvert) intérieur** : Joint monté dans un pli intérieur.

**4.2.3 placage monté** : Défaut résultant de la superposition de plusieurs épaisseurs de placage, due au repliement d'un placage sur lui-même.

**4.2.4 cloque** : Soulèvement local de la surface du contreplaqué, résultant d'une séparation entre deux plis adjacents ou dans l'épaisseur d'un pli en général invisible sur la rive.